

Auftraggeber / Customer

LLC " Factory of Nonwoven Materials "Wes Mir"
Neftebazovsky proezd, building 3
Podolsk
142101
Russische Föderation / Russian Federation



RST Rail System Testing GmbH
Walter-Kleinow-Ring 7
16761 Hennigsdorf

Fon +49 (0)3302 49982 0
Fax +49 (0)3302 49982 15

www.rst-labs.de
info@rst-labs.de

Prüfbericht Nr.
Test report no.

P60-21-0240

Brandprüfung
Fire test

Seite 1 von 5 / Page 1 of 5
und 0 Anlage(n) / and 0 enclosure(s)

Tel. / Phone: +49 3302 49982 60

Auftrags-Nr. / Order number: 203202
Eingangsdatum / Reception date: 06.04.2021
Prüfdatum / Test date: 09.04.2021
Berichtsdatum / Report date: 09.04.2021
Bearbeiter / Editor: Rothe
Dokumentation / Documentation: IRo

Prüfgegenstand: Filtek Paint
Test specimen:

Geprüfte Dicke: 22 mm
Thickness tested:

Prüfspezifikation:

Test specification:

Prüfziel:
Objective:

Prüfergebnisse:
Test results:

Klassifizierung:
Classification:

Filtek Paint

22 mm

Prüfung gemäß DIN 53438-2 (06/1984)
„Prüfung von brennbaren Werkstoffen; Verhalten bei Beflammung mit einem Brenner“

Teil 2: Kantenbeflammung
Testing according to DIN 53438-2 (06/1984)
"Testing of combustible materials; response to ignition by a small flame"
Part 2: Edge flame impingement

Beurteilung gemäß DIN 53438-2 (06/1984)
Evaluation according to DIN 53438-2 (06/1984)

Parameter Parameter	Ergebnis Result	Einheit Unit
150 mm Marke erreicht / 150 mm mark reached	nein / no	-
Marke erreicht nach / Mark reached after	-	s

Der Prüfgegenstand entspricht folgenden Anforderungen:
The tested specimen meets the following requirements:

Beurteilungsklasse / Mittelwerte der Dickenmessung [mm] Classification / Average measurement of thickness [mm]
K1 / 22 mm

i.V. Harde
Stefan Harder
Leiter Brandlabor / Head of fire lab

Managing Director
Dipl.-Ing. G. Schmidt

Landesbank Berlin
SWIFT (BIC): BELADEVXXX
IBAN: DE44 1005 0000 0013 3808 00

Amtsgericht Neuruppin
HRB 6580 OPR
VAT ID No. DE 813686294



1 Angaben zu den Proben / Details about the specimensProbenahme / Specimens sampling:

Keine offizielle Probenahme durch RST Rail System Testing GmbH
No official sampling by RST Rail System Testing GmbH

Produktangabe des Auftraggebers / Product information provided by the customer:

Proben / Specimens: Filtek Paint
Aufbau / Structure: Non-woven bottom layer duplicated with polyester fiber mesh
Dicke / Thickness: 22 mm
Flächengewicht / Mass per unit area: 600 g/cm²
Farbe / Color: weiss / white
Hersteller / Manufacturer: LLC " Factory of Nonwoven Materials "Wes Mir"
Neftebazovsky proezd, building 3
Podolsk
142101
Russische Föderation / Russian Federation

Abmessungen / Dimensions:

Länge / Length:	190 mm	Homogene Probe [ja/nein]:	nein
Breite / Width:	90 mm	Homogeneous sample [yes/no]:	no
Dicke / Thickness:	22 mm	Volumen / Volume:	376,20 cm ³
Masse / Mass:	11,1 g	Flächengewicht / Mass per unit area:	0,06 g/cm ²
Farbe / Color:	weiss / white		
Bemerkung:	-		

Note:

(Mittelwert aller Prüfkörper) / (Average of all specimens)

Beflammungsseite / Side of specimen to be tested by flame:

Rasterseite / grid side

Probenvorbereitung / Sample preparation:

Vor der Prüfdurchführung wurden die Proben ≥ 48 Stunden bei (23 ± 2) °C und (50 ± 5) % r.F. gelagert.
Before the tests were carried out, the specimens were stored ≥ 48 h at (23 ± 2) °C and (50 ± 5) % RH.

Umgebungsbedingungen / Environmental conditions:

Raumtemperatur / Room temperature: 23 °C
Relative Luftfeuchte / Relative humidity: 31 %

2 Prüf- und Messgeräte / Test equipment

Alle verwendeten Prüf- und Messgeräte sowie deren Kalibrierstatus wurden vor der Benutzung überprüft.
The test and measuring instruments as well as their calibration status were checked before use.

Prüfeinrichtung / Test equipment

Kleiner Brennkasten nach DIN 50050, Teil 1
Hitzdrahtanemometer / Hot-wire anemometer

Id.-Nr. / Id.-no.

M574638
M573519

3 Ergebnisse / Results

Tabelle 1: Ergebnisübersicht

Table 1: Results overview

Messungen / Beobachtungen Measurements / Observations		Einheit Unit	Probe / Sample					Mittelwert Average
			1	2	3	4	5	
Dicke Thickness	Kleinster Wert Smallest value	[mm]	22	22	22	22	22	
	Größter Wert Greatest value	[mm]	22	22	22	22	22	
Entzündungszeit Ignition time		[s]	2	2	1	2	1	1,6
Vertikale Flam- menausbrei- tung Vertical flamespread	Maximum Maximum	[mm]	10	10	10	20	10	14
	Erreicht nach Reached after	[s]	6	4	3	20	3	7,2
150 mm Marke 150 mm mark	Erreicht Reached	[ja/nein] [yes/no]	nein no	nein no	nein no	nein no	nein no	
	Erreicht nach Reached after	[s]	-	-	-	-	-	-
Brenndauer Burning duration		[s]	8	4	3	20	3	7,6
Nachglimmdauer Afterglow duration		[s]	-	-	-	-	-	-
Abfallen von Probeteilen Falling parts	Abfallen Falling	[ja/nein] [yes/no]	nein no	nein no	nein no	nein no	nein no	
	Brenndauer Burning duration	[s]	-	-	-	-	-	-
Rauchent- wicklung Smoke de- velopment	gering / small	[g] [s]						
	mäßig / medium	[m] [m]	g s	g s	g s	g s	g s	
	stark / high	[st] [h]						
Durchbrennen der Probe Burning through of the sample		[ja/nein] [yes/no]	ja yes	ja yes	ja yes	ja yes	ja yes	

wenn nicht zutreffend "-" / if not applicable "-"

Bemerkungen: keine
Notes: none

Signum
Sign 

4 Visuelle Dokumentation / Visual documentation:

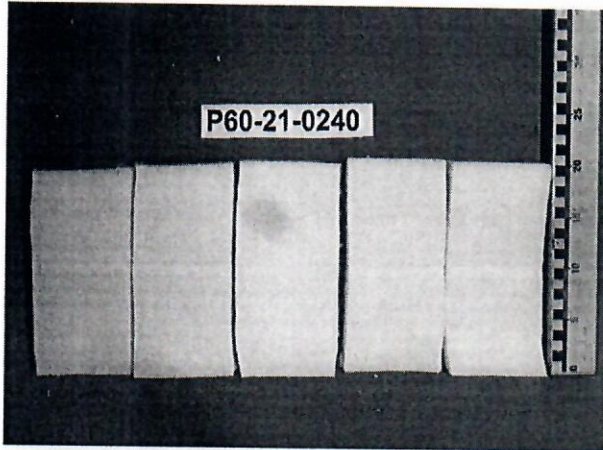


Abb. 1 Probe vor der Prüfung (Frontansicht)
Fig. 1 Sample before testing (front view)

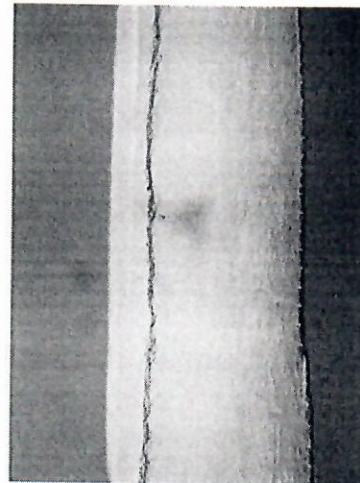


Abb. 2 Probe vor der Prüfung (Seitenansicht)
Fig. 2 Sample before testing (side view)

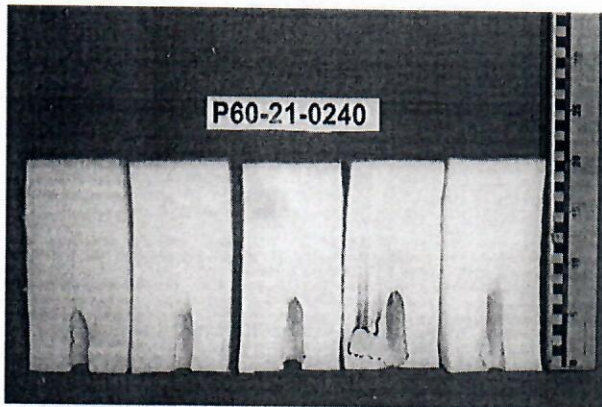


Abb. 3 Probe nach der Prüfung (Frontansicht)
Fig. 3 Sample after testing (front view)

5 Kurzbeschreibung des Prüfverfahrens / Short description of the test method

Die Unterkante eines senkrecht angeordneten Probekörpers wird 15 s lang der Flamme eines Gasbrenners ausgesetzt. Die Brennzeit vom Beginn der Beflammung bis zum Erlöschen der Flammen am Probekörper oder bis zum Erreichen der Meßmarke (150 mm von der unteren Kante) durch die Flammenspitze des brennenden Probekörpers wird gemessen. Besondere Beobachtungen wie das Nachglimmen, die Rauchentwicklung und das Abtropfen oder Abfallen von Teilen des Probekörpers werden notiert.

The lower edge of a perpendicularly arranged sample is exposed to a flame of a gas burner for 15 seconds. The (firing) time from beginning of flame impingement to extinguish of the flame or until gauge mark (150 mm from lower edge) of the burning sample is reached by the front of the flame is measured. Special occurrences like afterglow, production of smoke and the drip or drop down of sample parts are listed.

6 Klassifizierungs-Kriterien / Classification criteria

Die Konformitätsaussage erfolgt nach der Entscheidungsregel gemäß DIN 53438-2 (06/1984). Ein Material erfüllt die Anforderung gemäß DIN 53438-2 (06/1984), wenn das Ergebnis den in der Tabelle 2 angegebenen Grenzwert einhält.

The statement of conformity is made considering the decision rule according to DIN 53438-2 (06/1984). A material is considered to fulfill the requirements of the DIN 53438-2 (06/1984), if the determined value complies with the limit given in Table 2.

Tabelle 2: Kriterien für die Prüfung

Table 2: Criteria for test

Beurteilung Evaluation	Klasse Class
Die Meßmarke wird von der Flammenspitze des brennenden Probekörpers nicht erreicht (der Probekörper erlischt vorher von selbst) <i>The gauge mark wasn't reached by the front of the flame (extinguish of the flame before)</i>	K 1
Die Flammenspitze des brennenden Probekörpers erreicht die Meßmarke in 20 oder mehr Sekunden <i>The gauge mark was reached by the front of the flame in 20 seconds or more</i>	K 2
Die Flammenspitze des brennenden Probekörpers erreicht die Meßmarke in weniger als 20 Sekunden <i>The gauge mark was reached by the front of the flame in less than 20 seconds</i>	K 3

7 Wichtige Hinweis / Important notes

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf das Verhalten der Proben von einem Bauprodukt unter den speziellen Prüfbedingungen bei der Prüfung. Sie sind nicht als einziges Kriterium zur Bewertung der potentiellen Brandgefahr des Bauprodukts im Anwendungsfall zu verstehen.

The results in this test report relate only the behavior of the product under the particular conditions of this test. Therefore they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf den (die) o.g. Prüfgegensta(ä)nd(e). Der Prüfbericht darf ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

The results refer only to the specimens mentioned above. This test report must always be copied entirely. Any copying of extracts and publication require the prior consent of the Laboratory.



TESTING THE WORLD
FOR TOMORROW

Auftraggeber / Customer

LLC " Factory of Nonwoven Materials "Wes Mir"
Neftebazovsky proezd, building 3
Podolsk
142101
Russische Föderation / Russian Federation

Environmental Lab

Materials Lab

Fire Lab

New Technologies

RST Rail System Testing GmbH
Walter-Kleinow-Ring 7
16761 Hennigsdorf

Fon +49 (0)3302 49982 0
Fax +49 (0)3302 49982 15

www.rst-labs.de
info@rst-labs.de

Prüfbericht Nr. P60-21-0241
Test report no.

Brandprüfung
Fire test

Auftrags-Nr. / Order number: 203202
Eingangsdatum / Reception date: 06.04.2021
Prüfdatum / Test date: 09.04.2021
Berichtsdatum / Report date: 09.04.2021
Bearbeiter / Editor: Rothe
Dokumentation / Documentation: IRo

Seite 1 von 5 / Page 1 of 5
und 0 Anlage(n) / and 0 enclosure(s)

Tel. / Phone: +49 3302 49982 60

Prüfgegenstand: Filtek Paint
Test specimen:

Geprüfte Dicke: 22 mm
Thickness tested:

Prüfspezifikation: Prüfung gemäß DIN 53438-3 (06/1984)
„Prüfung von brennbaren Werkstoffen; Verhalten bei Beflammung mit einem Brenner“
Teil 3: Flächenbeflammung
Test specification: Testing according to DIN 53438-3 (06/1984)
"Testing of combustible materials, behaviour when exposed to flames of a burner"
Part 3: Surface flame impingement

Prüfziel: Beurteilung gemäß DIN 53438-3 (06/1984)
Objective: Evaluation according to DIN 53438-3 (06/1984)

Prüfergebnisse:
Test results:

Parameter Parameter	Ergebnis Result	Einheit Unit
150 mm Marke erreicht / 150 mm mark reached	nein / no	-
Marke erreicht nach / Mark reached after	-	s

Klassifizierung: Der Prüfgegenstand entspricht folgenden Anforderungen:
Classification: The tested specimen meets the following requirements:

Beurteilungsklasse / Mittelwerte der Dickenmessung [mm] Classification / Average measurement of thickness [mm]
F1 / 22 mm

Stefan Harder
Leiter Brandlabor / Head of fire lab

1 Angaben zu den Proben / Details about the specimensProbenahme / Specimens sampling:

Keine offizielle Probenahme durch RST Rail System Testing GmbH
No official sampling by RST Rail System Testing GmbH

Produktangabe des Auftraggebers / Product information provided by the customer:

Proben / Specimens: Filtek Paint
Aufbau / Structure: Non-woven bottom layer duplicated with polyester fiber mesh
Dicke / Thickness: 22 mm
Flächengewicht / Mass per unit area: 600 g/cm²
Farbe / Color: weiss / white
Hersteller / Manufacturer: LLC " Factory of Nonwoven Materials "Wes Mir"
Neftebazovsky proezd, building 3
Podolsk
142101
Russische Föderation / Russian Federation

Abmessungen / Dimensions:

Länge / Length:	230 mm	Homogene Probe [ja/nein]:	nein
Breite / Width:	90 mm	Homogeneous sample [yes/no]:	no
Dicke / Thickness:	22 mm	Volumen / Volume:	455,40 cm ³
Masse / Mass:	14,5 g	Flächengewicht / Mass per unit area:	0,07 g/cm ²
Farbe / Color:	weiss / white		
Bemerkung:	-		

Note:

(Mittelwert aller Prüfkörper) / (Average of all specimens)

Beflammungsseite / Side of specimen to be tested by flame:

Rasterseite / grid side

Probenvorbereitung / Sample preparation:

Vor der Prüfdurchführung wurden die Proben ≥ 48 Stunden bei (23 ± 2) °C und (50 ± 5) % r.F. gelagert.
Before the tests were carried out, the specimens were stored ≥ 48 h at (23 ± 2) °C and (50 ± 5) % RH.

Umgebungsbedingungen / Environmental conditions:

Raumtemperatur / Room temperature: 23 °C
Relative Luftfeuchte / Relative humidity: 31 %

Signum
Sign

2 Prüf- und Messgeräte / Test equipment

Alle verwendeten Prüf- und Messgeräte sowie deren Kalibrierstatus wurden vor der Benutzung überprüft.
The test and measuring instruments as well as their calibration status were checked before use.

Prüfeinrichtung / Test equipment

Kleiner Brennkasten nach DIN 50050, Teil 1
Hitzdrahtanemometer / Hot-wire anemometer

Id.-Nr. / Id.-no.

M574638
M573519

3 Ergebnisse / Results

Tabelle 1: Ergebnisübersicht

Table 1: Results overview

Messungen / Beobachtungen Measurements / Observations		Einheit Unit	Probe / Sample					Mittelwert Average
			1	2	3	4	5	
Dicke Thickness	Kleinster Wert Smallest value	[mm]	22	22	22	22	22	
	Größter Wert Greatest value	[mm]	22	22	22	22	22	
Entzündungszeit Ignition time		[s]	2	3	2	2	2	2,2
Vertikale Flam- menausbrei- tung Vertical flamespread	Maximum Maximum	[mm]	10	10	10	20	10	14
	Erreicht nach Reached after	[s]	4	6	20	20	6	11,2
150 mm Marke 150 mm mark	Erreicht Reached	[ja/nein] [yes/no]	nein no	nein no	nein no	nein no	nein no	
	Erreicht nach Reached after	[s]	-	-	-	-	-	-
Brenndauer Burning duration		[s]	4	6	26	25	6	13,4
Nachglimmdauer Afterglow duration		[s]	-	-	-	-	-	-
Abfallen von Probeteilen Falling parts	Abfallen Falling	[ja/nein] [yes/no]	nein no	nein no	nein no	nein no	nein no	
	Brenndauer Burning duration	[s]	-	-	-	-	-	-
Rauchent- wicklung Smoke de- velopment	gering / small mäßig / medium stark / high	[g] [s] [m] [m] [st] [h]	g s	g s	g s	g s	g s	
	Durchbrennen der Probe Burning through of the sample	[ja/nein] [yes/no]	ja yes	ja yes	ja yes	ja yes	ja yes	

wenn nicht zutreffend "-" / if not applicable "-"

Bemerkungen: keine
Notes: none

Signum
Sign



4 Visuelle Dokumentation / Visual documentation:

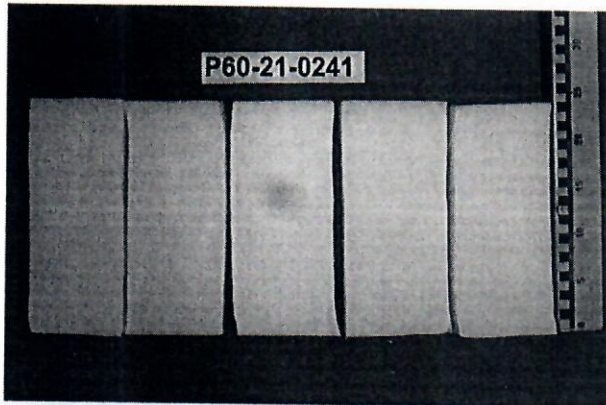


Abb. 1 Probe vor der Prüfung (Frontansicht)
Fig. 1 Sample before testing (front view)

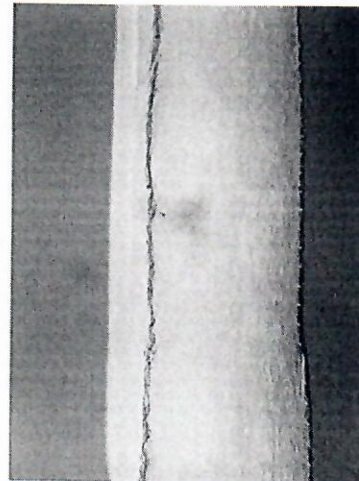


Abb. 2 Probe vor der Prüfung (Seitenansicht)
Fig. 2 Sample before testing (side view)

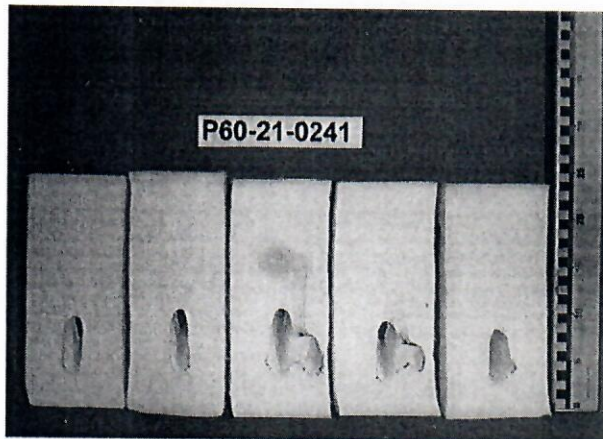


Abb. 3 Probe nach der Prüfung (Frontansicht)
Fig. 3 Sample after testing (front view)

5 Kurzbeschreibung des Prüfverfahrens / Short description of the test method

Ein in einem Prüfrahmen senkrecht angeordneter Probekörper wird 40 mm von der unteren Kante entfernt, auf die Fläche 15 s lang mit einem Gasbrenner beflammt. Die Brennzeit vom Beginn der Beflammung bis zum Erlöschen der Flammen am Probekörper oder bis zum Erreichen der Meßmarke (190 mm von der unteren Kante) durch die Flammenspitze des brennenden Probekörpers wird gemessen. Besondere Beobachtungen während der Prüfung wie Bildung von Rauch und Ruß, Abfallen und Abtropfen von Teilen, Weiterbrennen abgefallener oder abgetropfter Teile, Aussehen des Schmelzrandes, Sichentziehen des Probekörpers von der Flamme, Durchbrennen eines Loches, Brennverlauf werden notiert.

The specimen is placed vertically in a testing frame. The flame treatment is carried out to the surface for a time period of 15 seconds, 40 mm above the lower edge of the specimen. The quantity to be measured is the burning time from ignition to extinguishment of the flame or the time; it takes the top of the flame to reaching the gauge mark 190 mm above the lower edge. Special occurrences like afterglow, production of smoke and the drip or drop down of sample parts are listed.

6 Klassifizierungs-Kriterien / Classification criteria

Die Konformitätsaussage erfolgt nach der Entscheidungsregel gemäß DIN 53438-3 (06/1984). Ein Material erfüllt die Anforderung gemäß DIN 53438-3 (06/1984), wenn das Ergebnis den in der Tabelle 2 angegebenen Grenzwert einhält.

The statement of conformity is made considering the decision rule according to DIN 53438-3 (06/1984). A material is considered to fulfill the requirements of the DIN 53438-3 (06/1984), if the determined value complies with the limit given in Table 2.

Tabelle 2: Kriterien für die Prüfung

Table 2: Criteria for test

Beurteilung Evaluation	Klasse Class
Die Meßmarke wird von der Flammenspitze des brennenden Probekörpers nicht erreicht (der Probekörper erlischt vorher von selbst) <i>The gauge mark wasn't reached by the front of the flame (extinguish of the flame before)</i>	F 1
Die Flammenspitze des brennenden Probekörpers erreicht die Meßmarke in 20 oder mehr Sekunden <i>The gauge mark was reached by the front of the flame in 20 seconds or more</i>	F 2
Die Flammenspitze des brennenden Probekörpers erreicht die Meßmarke in weniger als 20 Sekunden <i>The gauge mark was reached by the front of the flame in less than 20 seconds</i>	F 3

7 Wichtige Hinweis / Important notes

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf das Verhalten der Proben von einem Bauprodukt unter den speziellen Prüfbedingungen bei der Prüfung. Sie sind nicht als einziges Kriterium zur Bewertung der potentiellen Brandgefahr des Bauprodukts im Anwendungsfall zu verstehen.

The results in this test report relate only the behavior of the product under the particular conditions of this test. Therefore they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf den (die) o.g. Prüfgegensta(ä)nd(e). Der Prüfbericht darf ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

The results refer only to the specimens mentioned above. This test report must always be copied entirely. Any copying of extracts and publication require the prior consent of the Laboratory.

/логотип: «PCT» (RST), ГЛОБАЛЬНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ РАЗВИТИЯ БУДУЩЕГО/

Заказчик	Экологическая лаборатория	«PCT Рейл Систем Тестинг ГмбХ» (RST Rail System Testing GmbH)
	Лаборатория материалов	Вальтер-Кляйноу-Ринг, 7 16761, Хеннигсдорф
ООО «Фабрика нетканых материалов «Весь Мир» Нефтебазовский проезд, 3 Подольск 142101 Российская Федерация	Лаборатория пожарных испытаний	Телефон: +49 (0)3302 49982 0 Факс: +49 (0)3302 49982 15
	Новые технологии	www.rst-labs.de info@rst-labs.de

Протокол испытаний № P60-21-0240

Номер заказа:	203202	Испытание на воспламеняемость
Дата получения:	06.04.2021 г.	Страница 1 из 5
Дата испытания:	09.04.2021 г.	и 0 приложений
Дата протокола:	09.04.2021 г.	
Редактор:	Рот	Телефон: +49 3302 49982 60
Документация	IRo	

Образец для испытаний: Filtek Paint
Толщина испытанного образца: 22 мм
Спецификация испытания: Испытание в соответствии с DIN 53438-2 (06.1984 г.), Испытание горючих материалов, реакция на воспламенение в виде небольшого пламени, Часть 2: воздействие пламени на кромку
Цель: Оценка в соответствии с DIN 53438-2 (06.1984 г.)

Результаты испытаний:

Параметр	Результат	Единица измерения
Достигнута отметка 150 мм	нет	–
Отметка достигнута через	–	с

Классификация:

Испытываемый образец отвечает следующим требованиям:

Классификация/Средняя измеренная толщина [мм]
K1/22 мм

/подпись/

Стефан Хардер
Начальник пожарной лаборатории

Страница 2 из 5 протокола испытаний Р60-21-0240

1. Информация об образцах

Отбор образцов:

Официальный отбор образцов не проводился «РСТ Рейл Систем Тестинг ГмбХ».

Информация о продукте, предоставленная заказчиком:

Образцы: Filtek Paint

Структура: Нетканый нижний слой с сеткой из полиэфирного волокна

Толщина: 22 мм

Масса на единицу площади: 600 г/см²

Цвет: белый

Производитель: ООО «Фабрика нетканых материалов «Весь Мир»

Нефтебазовский проезд, 3

Подольск

142101

Российская Федерация

Размеры:

Длина:	190 мм	Однородный образец [да/нет]:	нет
Ширина:	90 мм	Объем:	376,20 см ³
Толщина:	22 мм	Масса на единицу площади:	0,06 г/см ²
Масса:	11,1 г		
Цвет:	белый		
Примечание:	—		

(Среднее значение для всех образцов)

Сторона образца, подлежащая испытанию пламенем:

сторона сетки

Подготовка образца:

Перед проведением испытаний образцы хранились ≥ 48 ч при температуре $23 \pm 2^\circ\text{C}$ и относительной влажности $50 \pm 5\%$.

Условия окружающей среды:

Температура в помещении: 23°C

Относительная влажность: 31%

Подпись
/подпись/

2. Оборудование для испытаний

Перед использованием испытательные и измерительные приборы, а также их статус калибровки были проверены.

Испытательное оборудованиеИдентификационный номер

Малая камера сжигания по DIN 50050, Часть 1
Проволочный термоанемометр

M574638
M573519

3. Результаты

Таблица 1: Обзор результатов

Измерения/Наблюдения		Единица измерения	Образец					Среднее значение
			1	2	3	4	5	
Толщина	Минимальная	[мм]	22	22	22	22	22	
	Максимальная	[мм]	22	22	22	22	22	
Время воспламенения		[с]	2	2	1	2	1	1,6
Вертикальное распространения пламени	Максимальное	[мм]	10	10	10	20	10	14
	Достигается через	[с]	6	4	3	20	3	7,2
Отметка 150 мм	Достигается	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	
	Достигается через	[с]	–	–	–	–	–	–
Продолжительность горения		[с]	8	4	3	20	3	7,6
Продолжительность остаточного тления		[с]	–	–	–	–	–	–
Отделяющиеся части	Отделение	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	
	Продолжительность горения	[с]	–	–	–	–	–	–
Образование дыма	незначительное среднее значительное	[н]						
		[с]	с	с	с	с	с	
		[в]						
Прогорание образца насквозь		[да/нет]	да	да	да	да	да	

– не применимо

Примечания: отсутствуют

Подпись
/подпись/

4. Фотодокументация:

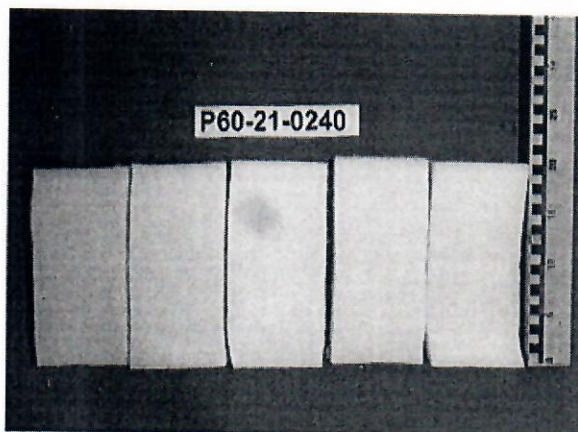


Рис. 1. Образец до испытания (вид спереди)

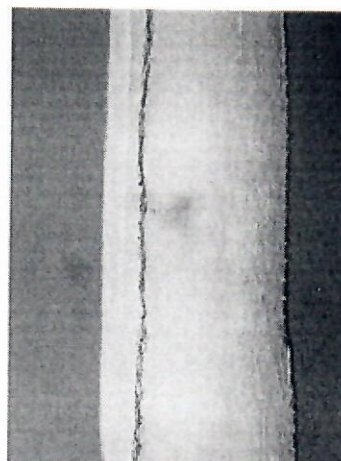


Рис. 2. Образец до испытания (вид сбоку)

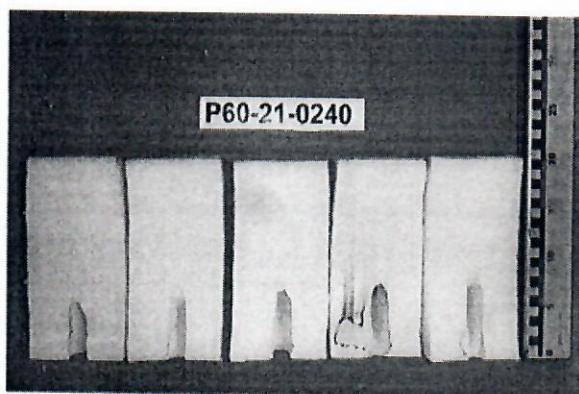


Рис. 3. Образец после испытания (вид спереди)

Подпись
/подпись/

5. Краткое описание метода испытания

Нижний край перпендикулярно расположенного образца подвергается воздействию пламени газовой горелки в течение 15 секунд. Измеряется время (горения) от начала воздействия пламени до гашения пламени или до достижения отметки (150 мм от нижнего края) измеренного фронта пламени горящего образца. Перечислены особые случаи, такие как остаточное тление, образование дыма и отделение частей образца.

6. Критерии классификации

Заявление о соответствии составляется с учетом правила принятия решений в соответствии с DIN 53438-2 (06.1984 г.). Материал считается соответствующим требованиям стандарта DIN 53438-2 (06.1984 г.), если определенное значение соответствует пределам, указанным в Таблице 2.

Таблица 2. Критерии испытаний

Оценка	Класс
Отметка не была достигнута фронтом пламени (пламя было погашено ранее).	K1
Отметка была достигнута фронтом пламени за 20 секунд или более.	K2
Отметка была достигнута фронтом пламени менее чем за 20 секунд.	K3

7. Важные замечания

Результаты, приведенные в настоящем протоколе испытаний, касаются только поведения продукта в конкретных условиях данного испытания. Поэтому они не должны рассматриваться как единственный критерий оценки потенциальной пожарной опасности используемого продукта.

Результаты относятся только к образцам, упомянутым выше. Копия настоящего протокола всегда должна включать все листы. Любое копирование выдержек и публикация требуют предварительного согласия Лаборатории.

Подпись
/подпись/

/логотип: «PCT» (RST), ГЛОБАЛЬНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ РАЗВИТИЯ БУДУЩЕГО/

Заказчик ООО «Фабрика нетканых материалов «Весь Мир» Нефтебазовский проезд, 3 Подольск 142101 Российская Федерация	Экологическая лаборатория	«PCT Рейл Систем Тестинг ГмбХ» (RST Rail System Testing GmbH)
	Лаборатория материалов	Вальтер-Кляйноу-Ринг, 7 16761, Хеннигсдорф
	Лаборатория пожарных испытаний	Телефон: +49 (0)3302 49982 0 Факс: +49 (0)3302 49982 15
	Новые технологии	www.rst-labs.de info@rst-labs.de

Протокол испытаний № P60-21-0241

Номер заказа:	203202	Испытание на воспламеняемость
Дата получения:	06.04.2021 г.	
Дата испытания:	09.04.2021 г.	Страница 1 из 5
Дата протокола:	09.04.2021 г.	и 0 приложений
Редактор:	Рот	Телефон: +49 3302 49982 60
Документация	IRO	

Образец для испытаний: Filtek Paint
Толщина испытанного образца: 22 мм
Спецификация испытания: Испытание в соответствии с DIN 53438-3 (06.1984 г.), Испытание горючих материалов, поведение при воздействии пламени горелки, Часть 3: воздействие пламени на поверхность
Цель: Оценка в соответствии с DIN 53438-3 (06.1984 г.)

Результаты испытаний:

Параметр	Результат	Единица измерения
Достигнута отметка 150 мм	нет	–
Отметка достигнута через	–	с

Классификация:

Испытываемый образец отвечает следующим требованиям:

Классификация/Средняя измеренная толщина [мм]
F1/22 мм

/подпись/

Стефан Хардер
Начальник пожарной лаборатории

Страница 2 из 5 протокола испытаний P60-21-0241

1. Информация об образцах

Отбор образцов:

Официальный отбор образцов не проводился «РСТ Рейл Систем Тестинг ГмбХ».

Информация о продукте, предоставленная заказчиком:

Образцы: Filtek Paint

Структура: Нетканый нижний слой с сеткой из полиэфирного волокна

Толщина: 22 мм

Масса на единицу площади: 600 г/см²

Цвет: белый

Производитель: ООО «Фабрика нетканых материалов «Весь Мир»

Нефтебазовский проезд, 3

Подольск

142101

Российская Федерация

Размеры:

Длина:	230 мм	Однородный образец [да/нет]:	нет
Ширина:	90 мм	Объем:	455,40 см ³
Толщина:	22 мм	Масса на единицу площади:	0,07 г/см ²
Масса:	14,5 г		
Цвет:	белый		
Примечание:	—		

(Среднее значение для всех образцов)

Сторона образца, подлежащая испытанию пламенем:

сторона сетки

Подготовка образца:

Перед проведением испытаний образцы хранились ≥ 48 ч при температуре $23 \pm 2^\circ\text{C}$ и относительной влажности $50 \pm 5\%$.

Условия окружающей среды:

Температура в помещении: 23°C

Относительная влажность: 31%

Подпись
/подпись/

2. Оборудование для испытаний

Перед использованием испытательные и измерительные приборы, а также их статус калибровки были проверены.

Испытательное оборудованиеИдентификационный номер

Малая камера сжигания по DIN 50050, Часть 1
Проволочный термоанемометр

M574638
M573519

3. Результаты

Таблица 1: Обзор результатов

Измерения/Наблюдения		Единица измерения	Образец					Среднее значение
			1	2	3	4	5	
Толщина	Минимальная	[мм]	22	22	22	22	22	
	Максимальная	[мм]	22	22	22	22	22	
Время воспламенения		[с]	2	3	2	2	2	2,2
Вертикальное распространения пламени	Максимальное	[мм]	10	10	10	20	10	14
	Достигается через	[с]	4	6	20	20	6	11,2
Отметка 150 мм	Достигается	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	
	Достигается через	[с]	–	–	–	–	–	–
Продолжительность горения		[с]	4	6	26	25	6	13,4
Продолжительность остаточного тления		[с]	–	–	–	–	–	–
Отделяющиеся части	Отделение	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	
	Продолжительность горения	[с]	–	–	–	–	–	–
Образование дыма	незначительное	[н]						
	среднее	[с]	с	с	с	с	с	
	значительное	[в]						
Прогорание образца насквозь		[да/нет]	да	да	да	да	да	

– не применимо

Примечания: отсутствуют

Подпись
/подпись/

4. Фотодокументация:

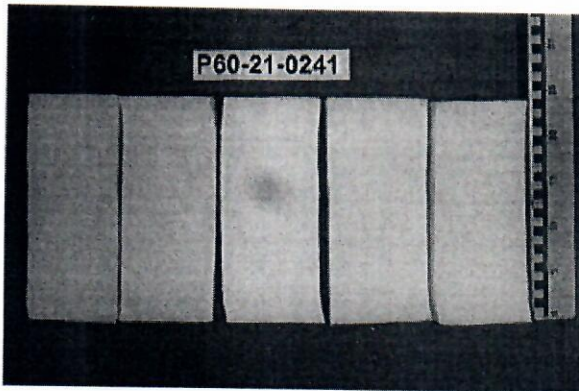


Рис. 1. Образец до испытания (вид спереди)

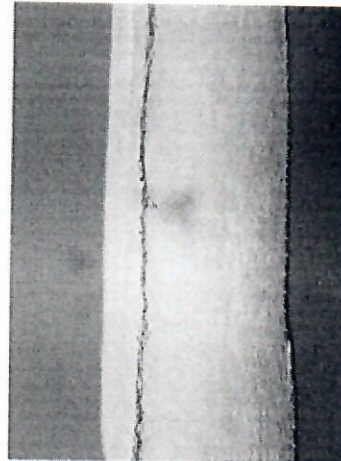


Рис. 2. Образец до испытания (вид сбоку)

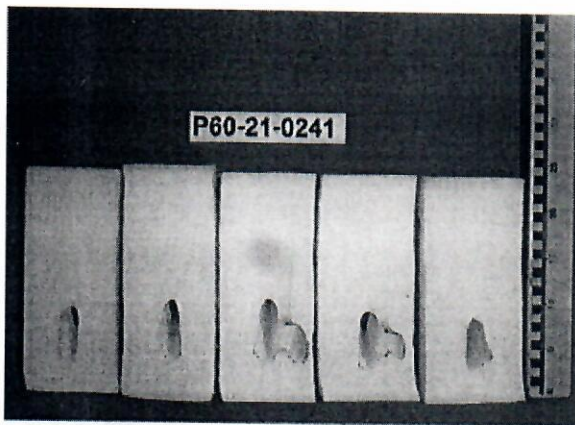


Рис. 3. Образец после испытания (вид спереди)

Подпись
/подпись/

5. Краткое описание метода испытания

Образец помещается вертикально в испытательную рамку. Проводится обработка поверхности пламенем в течение 15 секунд на 40 мм выше нижнего края образца. Измеряемая величина представлена временем горения от поджигания до тушения пламени или временем, необходимым для достижения верхней частью пламени отметки 190 мм над нижним краем. Перечислены особые случаи, такие как остаточное тление, образование дыма и отделение частей образца.

6. Критерии классификации

Заявление о соответствии составляется с учетом правила принятия решений в соответствии с DIN 53438-3 (06.1984 г.). Материал считается соответствующим требованиям стандарта DIN 53438-3 (06.1984 г.), если определенное значение соответствует пределам, указанным в Таблице 2.

Таблица 2. Критерии испытаний

Оценка	Класс
Отметка не была достигнута фронтом пламени (пламя было погашено ранее).	F1
Отметка была достигнута фронтом пламени за 20 секунд или более.	F2
Отметка была достигнута фронтом пламени менее чем за 20 секунд.	F3

7. Важные замечания

Результаты, приведенные в настоящем протоколе испытаний, касаются только поведения продукта в конкретных условиях данного испытания. Поэтому они не должны рассматриваться как единственный критерий оценки потенциальной пожарной опасности используемого продукта.

Результаты относятся только к образцам, упомянутым выше. Копия настоящего протокола всегда должна включать все листы. Любое копирование выдержек и публикация требуют предварительного согласия Лаборатории.

Подпись
/подпись/

Перевел Котелев В.О.



Перевод выполнен дипломированным переводчиком Котелевым В.О.
(диплом ДВС 1184992 от 28 июня 2004 г.)
Бюро переводов «ИП Котелев В.О.» 24.05.2021 г.

Адрес: г. Москва, ул. Знаменские Садки, д.1, вл. 1
Тел.: 8(495) 642-26-48
www.dokperevod.ru. E-mail: koteleff@mail.ru



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 20 (двадцать) листа(ов)